



Umbra

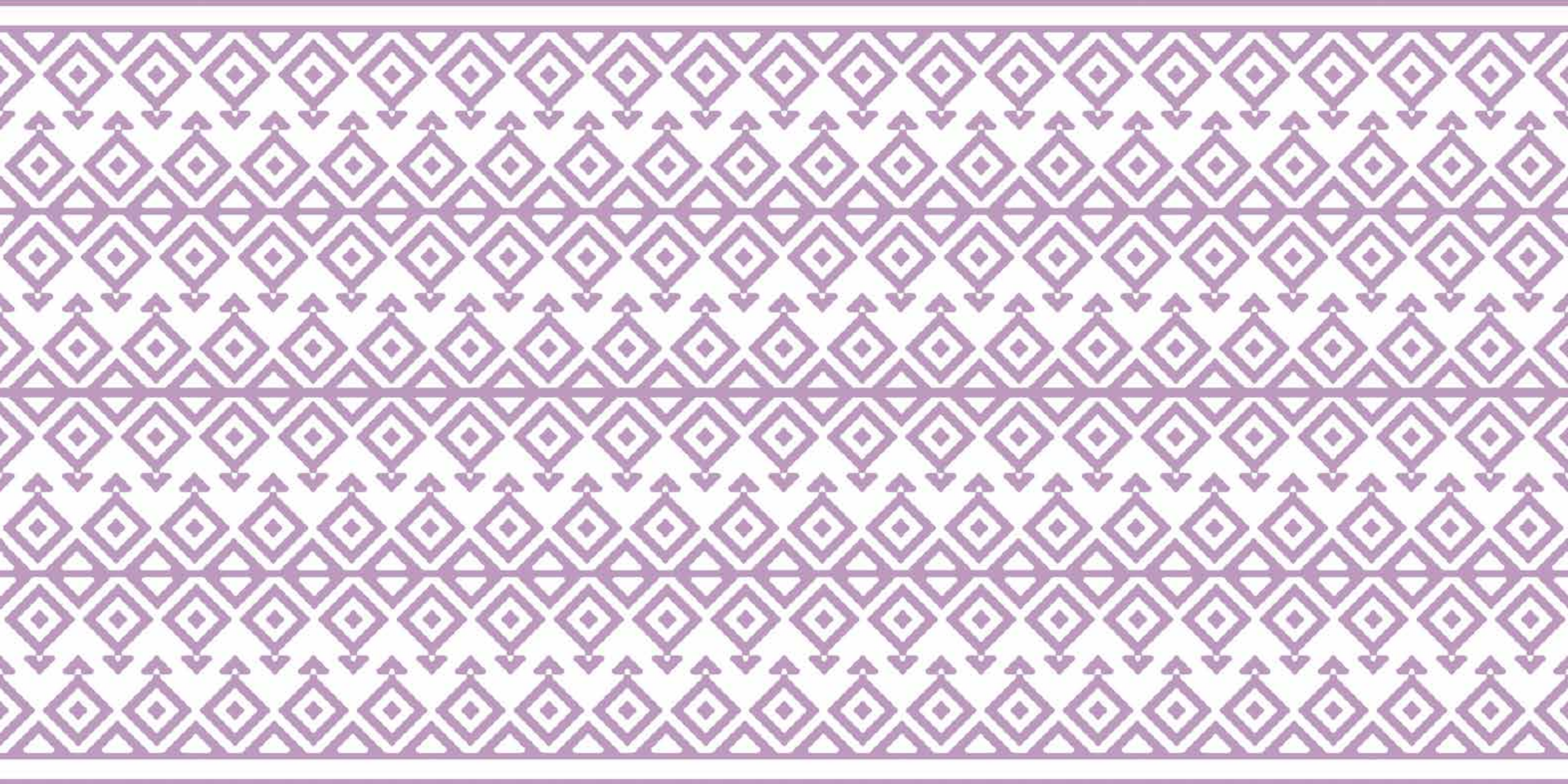
lui Teju

Sope Martins
Ndumiso Nyoni
Aisha O'Reilly

Umbra lui Teju

Această carte îi aparține







Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Teju's Shadow

Illustrated by Ndumiso Nyoni

Written by Sope Martins

Designed by Aisha O'Reilly

Edited by Alison Ziki

with the help of the Book Dash participants in Johannesburg on 26th October 2019.

ISBN: 978-1-928497-89-9

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Umbra lui Teju

Sope Martins Ndumiso Nyoni Aisha O'Reilly





- Ce-i asta?



Teju se ascunde.
Nu mă va găsi aici!





Fuge.

- De ce mă
urmărești?





Dă-mi
PACE!



Pleacă. Pleacă.

PLEACĂ!

- Ce faci, Teju?
Ce faci?

- Nu vrea să plece!

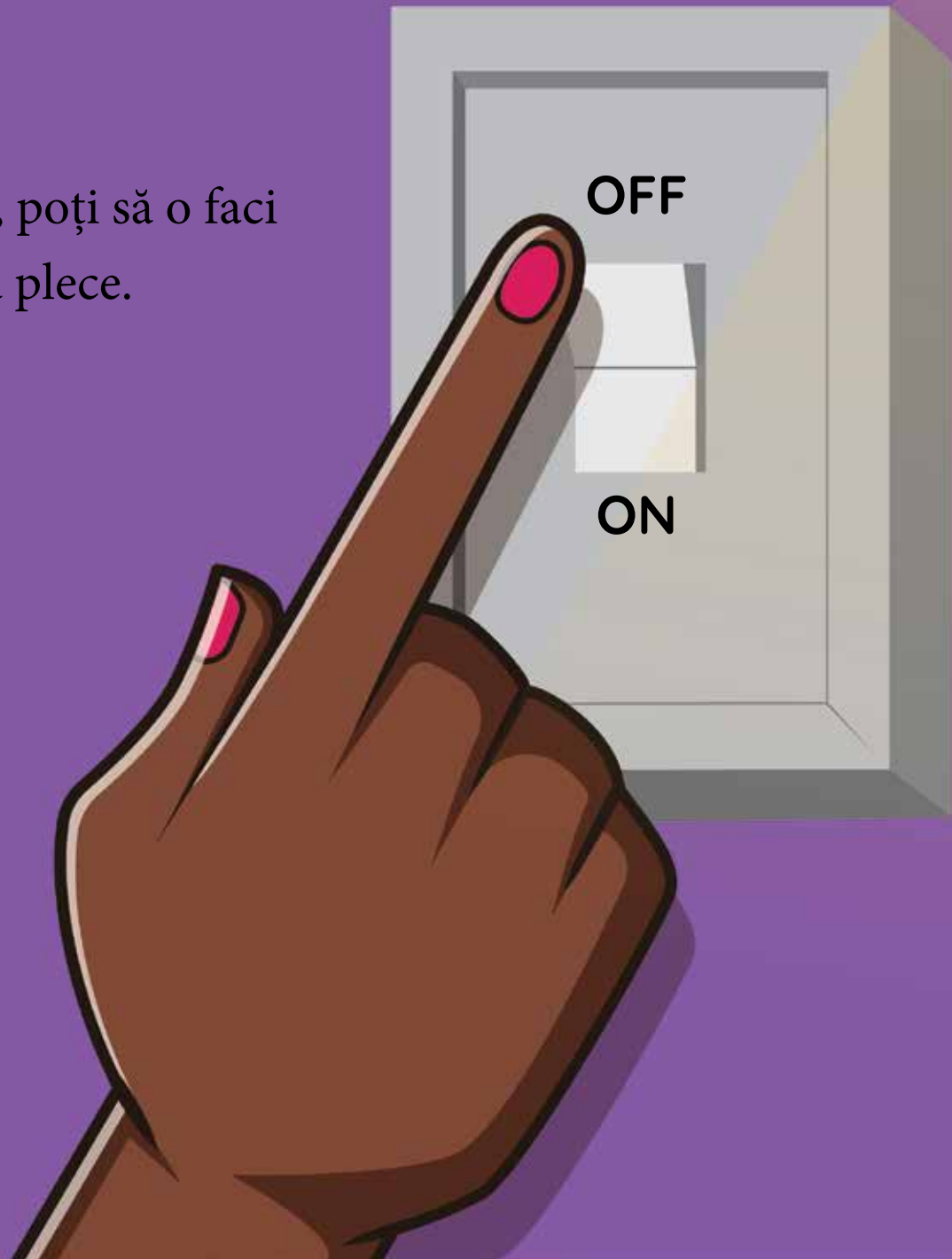
- Umbra ta?



-Se ține după mine peste tot! E
ca un spion ultra-secret!



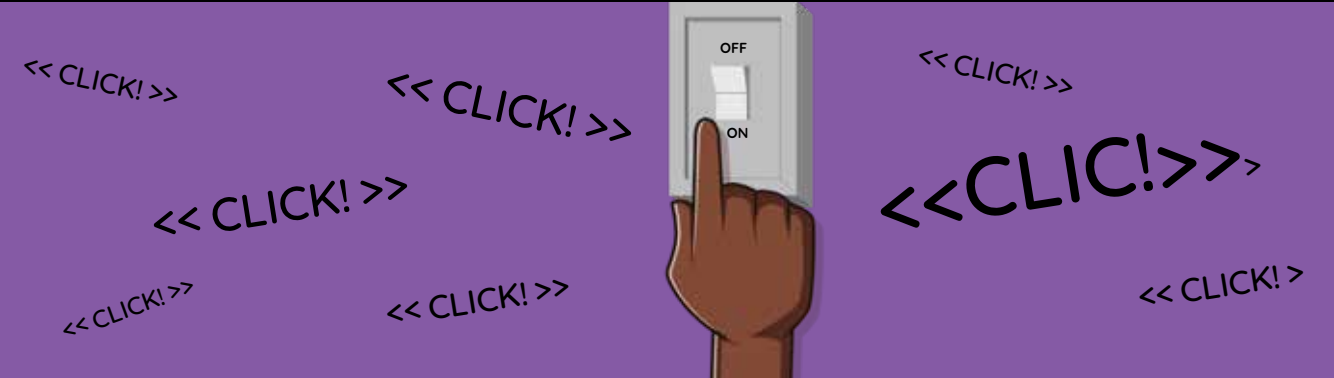
- Ei bine, poți să o faci
să plece.



MAMMA!

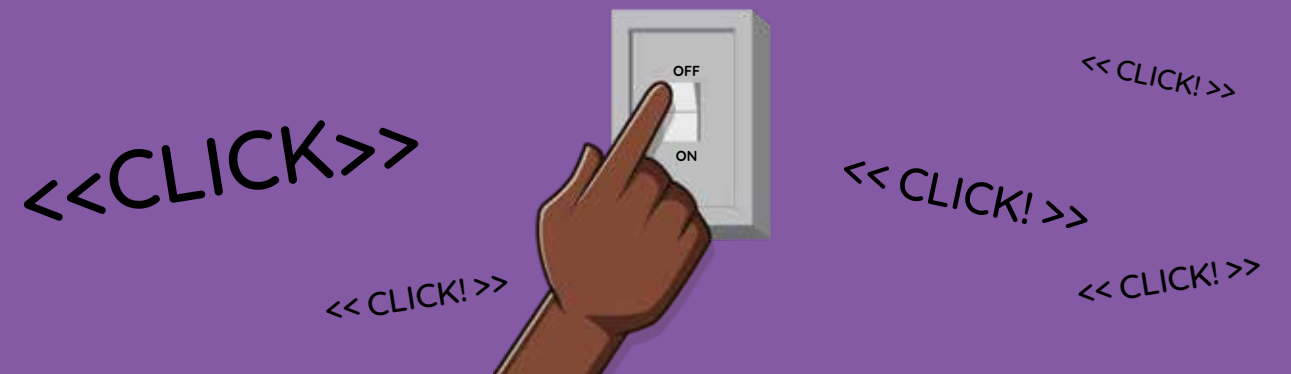
În noapte aceea, în camera lui Teju se
stinge lumina...

...apoi se aprinde.



Apoi se stinge ...

...și iar se aprinde.
Teju nu poate
adormi.





- Care e baiul, Teju?

-Pleacă doar când e întuneric, dar
mi-e teamă în întuneric!

Mama îl ia în brațe pe Teju.

- Vrei să vezi ceva uimitor?



OOOOHHHHH!

AAAAHHHHH!



Mama și Teju fac figuri
din umbre până când
Teju adoarme.

După școală, Teju o așteaptă pe
mama.

- Mă plicitisesc!

Teju se ridică, sare și dansează. Umbra sa
îl imită.

- Amuzant!





Când se duce la culcare în seara aceea, Teju lasă veioza aprinsă.



- Noapte bună,
umbră!

